Организация Объединенных Наций A/S-27/2/Add.1 (Part I)

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 June 2001
Russian
Original: English

Двадцать седьмая специальная сессия

Доклад Подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей о работе его третьей сессии*

* Настоящий документ является предварительным вариантом доклада Подготовительного комитета о работе его третьей сессии. В окончательном виде он будет издан в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая специальная сессия, Дополнение № 2A* (A/S-27/2/Add.1).

01-41864 (R) 280601 290601
0141864

Содержание

Глава		*Пункты*	*Стр.*
I.	Введение	1–2	3
II.	Организационные вопросы	3–7	3
	A. Открытие и продолжительность сессии	3–4	3
	B. Должностные лица	5	3
	C. Утверждение повестки дня	6	3
	D. Документация	7	4
III.	Организационные мероприятия для подготовительного процесса и специальной сессии	8–10	4
IV.	Представление и рассмотрение доклада Генерального секретаря	11	4
V.	Рассмотрение итогового документа специальной сессии	12–13	4
VI.	Утверждение доклада Комитета о работе его третьей сессии	14–16	5
VII.	Рекомендации и решение Комитета	17–19	5
	A. Проект резолюции, рекомендованный для принятия Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят пятой очередной сессии	17	5
	B. Проект решения, рекомендованный для принятия Генеральной Ассамблеей на ее двадцать седьмой специальной сессии	18	6
	C. Решение, принятое Комитетом относительно дальнейшего рассмотрения итогового документа специальной сессии	19	7
Приложения			
I.	Резюме обсуждения в группе темы «Положение детей в вооруженных конфликтах»		8
II.	Резюме обсуждения в группе темы «Сексуальная эксплуатация детей в коммерческих целях»		10

I. Введение

1. В своей резолюции 54/93 от 7 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея постановила созвать в 2001 году специальную сессию по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей. Она также постановила учредить подготовительный комитет открытого состава для подготовки к реализации решений специальной сессии. Генеральная Ассамблея просила подготовительный комитет провести одну организационную сессию 7 и 8 февраля 2000 года и одну основную сессию с 30 мая по 2 июня 2000 года и представить Ассамблее свои потребности в отношении последующих заседаний в 2001 году.

2. В пункте 16 своей резолюции 55/26 от 20 ноября 2000 года Генеральная Ассамблея постановила провести в течение 2001 года в Нью-Йорке две основные сессии Подготовительного комитета: одну с 29 января по 2 февраля и вторую — с 11 по 15 июня.

II. Организационные вопросы

A. Открытие и продолжительность сессии

3. Подготовительный комитет провел свою третью сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 11 по 15 июня 2001 года. В ходе сессии Комитет провел 10 пленарных заседаний для рассмотрения всех пунктов повестки дня и четыре параллельных заседания для рассмотрения пункта 5. Одно пленарное заседание было посвящено двум обсуждениям в группах.

4. Сессию открыла Председатель Комитета Патриция Даррант (Ямайка), которая сделала вступительное заявление и представила пересмотренный проект итогового документа, озаглавленный «Мир, созданный для детей», (A/AC.256/CRP.6/Rev.2 и Rev.3 (Parts I и II)). Первый заместитель Генерального секретаря Луиза Фрешет выступила с заявлением, представляя доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Мы, дети: десятилетний обзор деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей» (A/S-27/3). С заявлением выступила также Директор-исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) Карол Беллами.

B. Должностные лица

5. На третьей сессии состав Бюро Комитета оставался тем же, что и на его организационной, первой и второй сессиях:

Председатель:

Патриция Даррант (Ямайка)

Заместители Председателя:

Мадина Ли **Талль** (Мали)

Лидия **Топич** (Босния и Герцеговина)

Анварул Карим **Чоудхури** (Бангладеш)

Ханс **Шумахер** (Германия)

Докладчик:

На 3-м заседании своей организационной сессии 7 февраля 2000 года Комитет назначил Докладчиком заместителя Председателя Лидию Топич (Босния и Герцеговина).

C. Утверждение повестки дня

6. На своем 1-м заседании 11 июня Комитет утвердил следующую предварительную повестку дня третьей сессии (A/AC.256/15):

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня.
3. Организация работы.
4. Организационные мероприятия для подготовительного процесса и специальной сессии.
5. Представление и рассмотрение доклада Генерального секретаря.
6. Рассмотрение итогового документа специальной сессии.
7. Утверждение доклада Подготовительного комитета о работе его третьей сессии.

8. Прочие вопросы.

D. Документация

7. На своей третьей сессии Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

a) доклад Подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей о работе его второй сессии[1];

b) предварительная повестка дня (A/AC.256/15);

c) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Канады при Организации Объединенных Наций от 23 января 2001 года на имя Генерального секретаря, препровождающее *обзор Грасы Машел за период 1996–2000 годов* (A/55/749);

d) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Канады при Организации Объединенных Наций от 22 февраля 2001 года на имя Генерального секретаря, препровождающее документы Международной конференции по вопросу о детях, затрагиваемых военными действиями, которая проходила в Виннипеге, Канада, 10–17 сентября 2000 года (A/AC.256/14);

e) письмо заместителя Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 7 июня 2001 года на имя Генерального секретаря, препровождающее доклад Конференции по положению детей в Европе и Центральной Азии, которая проходила в Берлине 16–18 мая 2001 года (A/AC.256/16 и Corr.1);

f) проект предварительного итогового документа, озаглавленный «Мир, созданный для детей» (A/AC.256/CRP.6/Rev.2 и Rev.3 (Parts I и II));

g) предварительная программа работы (A/AC.256/CRP.9);

h) проект резолюции, озаглавленный «Порядок организации заседаний «за круглым столом» в рамках специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей» (A/AC.256/L.13);

i) проект решения, озаглавленный «Представление результатов работы Детского форума Генеральной Ассамблее на ее специальной сессии по положению детей» (A/AC.256/L.14);

j) проект доклада Подготовительного комитета о работе его третьей сессии (A/AC.256/L.15).

III. Организационные мероприятия для подготовительного процесса и специальной сессии

8. По вопросу о порядке организации заседаний «за круглым столом» и об участии детей и подростов в специальной сессии были проведены неофициальные консультации (три заседания).

9. Комитет рассмотрел пункт 4 на своем 9-м заседании 15 июня. Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять на ее пятьдесят пятой сессии проект резолюции, озаглавленный «Порядок организации заседаний «за круглым столом» в рамках специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей» (см. главу VII, раздел A).

10. На том же заседании Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять на ее двадцать седьмой специальной сессии проект решения, озаглавленный «Представление результатов работы Детского форума Генеральной Ассамблее на ее специальной сессии по положению детей» (см. главу VII, раздел B).

IV. Представление и рассмотрение доклада Генерального секретаря

11. Комитет рассмотрел пункт 5 своей повестки дня на своих 1, 2 и 4–6-м заседаниях 11–13 июня. С заявлениями по докладу Генерального секретаря выступили представители государств-членов, учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций. 13 июня с обращением к Комитету выступила Ее Высочество королева Иордании Рания аль-Абдалла.

[1] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая специальная сессия, Дополнение № 2* (A/S-27/2).

V. Рассмотрение итогового документа специальной сессии

12. В соответствии с пунктом 6 повестки дня Комитет рассмотрел проект итогового документа специальной сессии на официальных и неофициальных заседаниях 11–15 июня. Делегации высказали свои замечания и внесли предложения по проекту итогового документа, озаглавленному «Мир, созданный для детей» (A/AC.256/CRP.6/Rev.2 и Rev.3 (Parts I и II)).

13. На своем 10-м заседании 15 июня Комитет принял решение относительно дальнейшего рассмотрения им итогового документа двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (см. главу VII, раздел C).

VI. Утверждение доклада Комитета о работе его третьей сессии

14. На 10-м заседании 15 июня заместитель Председателя Ханс Шумахер (Германия) представил проект доклада Комитета о работе его третьей сессии (A/AC.256/L.15).

15. На том же заседании Комитет принял к сведению резюме, представленные председателями двух дискуссионных групп, работавших на его третьей сессии (см. приложения I и II).

16. Также на своем 10-м заседании Комитет утвердил проект доклада о работе его третьей сессии (A/AC.256/L.15) с внесенными в него устными поправками.

VII. Рекомендации и решение Комитета

A. Проект резолюции, рекомендованный для принятия Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят пятой очередной сессии*

17. Подготовительный комитет специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей рекомендует Генеральной Ассамблее принять на ее пятьдесят пятой очередной сессии следующий проект резолюции:

Порядок организации заседаний «за круглым столом» в рамках специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/93 от 7 декабря 1999 года и 55/26 от 20 ноября 2000 года о ходе подготовки к специальной сессии по положению детей,

1. *постановляет*, что в ходе специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей будут проведены три интерактивных заседания «за круглым столом»;

2. *постановляет также* утвердить порядок организации, описываемый в приложении к настоящей резолюции;

3. *постановляет далее*, что этот порядок ни в коей мере не создает прецедента для других специальных сессий.

Приложение

1. Заседания «за круглым столом» будут проведены в следующие сроки:

заседание «за круглым столом 1»:	среда, 19 сентября 2001 года, с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 30 м.
заседание «за круглым столом 2»:	четверг, 20 сентября 2001 года, с 09 ч. 30 м. до 13 ч. 00 м.
заседание «за круглым столом 3»:	пятница, 21 сентября 2001 года, с 09 ч. 30 м. до 01 ч. 00 м.

2. Заседания «за круглым столом» будут посвящены общей теме «Новые обязательства и

* Принята Генеральной Ассамблеей на ее 104-м пленарном заседании 22 июня 2001 года (см. резолюцию 55/276 Ассамблеи).

будущие действия в интересах детей в предстоящем десятилетии».

3. На каждом заседании «за круглым столом» будут два сопредседателя — в общей сложности шесть сопредседателей. Сопредседателями являются главы государств или правительств. Пять сопредседателей будут избраны от пяти региональных групп к 31 июля 2001 года. Шестой сопредседатель, которым будет глава государства, гражданином которого является Председатель пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, будет сопредседательствовать на заседании «за круглым столом 3».

4. Число участников каждого заседания «за круглым столом» будет ограничено и не превышать 71 человека, из которых примерно 66 — это руководители делегаций государств-членов и приблизительно пять участников будут представлять наблюдателей при Организации Объединенных Наций и органы системы Организации Объединенных Наций.

5. После выборов председателей заседаний «за круглым столом» каждая региональная группа определит, кто из ее членов будет участвовать в каждом заседании «за круглым столом», обеспечивая сохранение справедливого географического распределения с определенной степенью гибкости.

6. Таким образом, в целях обеспечения определенной степени гибкости на каждом заседании «за круглым столом» максимальное число участников от каждой региональной группы будет следующим:

государства Африки	18 государств-членов
государства Азии	18 государств-членов
государства Восточной Европы	8 государств-членов
государства Латинской Америки и Карибского бассейна	12 государств-членов
государства Западной Европы и другие государства	10 государств-членов

7. Государства-члены, не входящие ни в одну из региональных групп, могут участвовать в том или ином заседании «за круглым столом» по своему выбору.

8. Для каждого заседания «за круглым столом» участники, не относящиеся к государствам-членам и представляющие наблюдателей и органы Организации Объединенных Наций, будут выбираться Председателем Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами. Кроме того, Председатель Генеральной Ассамблеи в консультации с сопредседателями каждого заседания «за круглым столом» и государствами-членами выбирает к 31 августа 2001 года два делегата–ребенка с учетом справедливой гендерной и географической представленности, и каждому из них будет разрешено сделать краткое вступительное заявление по теме заседаний «за круглым столом» на языке по их выбору.

9. Каждого руководителя делегации, участвующего в заседании «за круглым столом», могут сопровождать два советника.

10. Святейший Престол и Швейцария в качестве государств-наблюдателей и Палестина в качестве наблюдателя могут также участвовать в разных заседаниях «за круглым столом», которые будут определены в консультации с Председателем Генеральной Ассамблеи.

11. Сопредседатели каждого заседания «за круглым столом» должны будут устно представить резюме обсуждений во время заключительного пленарного заседания специальной сессии.

12. Заседания «за круглым столом» будут закрыты для представителей средств массовой информации и общественности. Аккредитованные делегаты и наблюдатели будут иметь возможность следить за ходом заседаний «за круглым столом» с помощью замкнутой телевизионной системы в специально оборудованном для этой цели помещении.

B. Проект решения, рекомендованный для принятия Генеральной Ассамблеей на ее двадцать седьмой специальной сессии

18. Подготовительный комитет специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению

детей рекомендует Генеральной Ассамблее принять на ее двадцать седьмой специальной сессии следующий проект решения:

Проект решения III

Представление результатов работы Детского форума Генеральной Ассамблее на ее специальной сессии по положению детей

Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свои резолюции 54/93 от 7 декабря 1999 года и 55/26 от 20 ноября 2000 года о ходе подготовки к специальной сессии по положению детей, постановляет, что:

a) по меньшей мере двум детям — делегатам Детского форума от государств, который состоится в Нью-Йорке 16–18 сентября 2001 года в качестве одного из сопутствующих специальной сессии мероприятий, будет предоставлена возможность представить результаты работы этого форума на пленарном заседании специальной сессии;

b) делегаты-дети будут выбраны Детским форумом в консультации с Председателем Генеральной Ассамблеи и государствами-членами.

C. Решение, принятое Комитетом относительно дальнейшего рассмотрения итогового документа специальной сессии

19. Подготовительный комитет специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей постановляет рассмотреть проект итогового документа, озаглавленный «Мир, созданный для детей», и принять по нему решение на своей возобновленной третьей сессии.

Приложение I

Резюме обсуждения в группе темы «Положение детей в вооруженных конфликтах»

Участники. В работе группы участвовали Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении детей в вооруженных конфликтах Олара Отунну (Председатель); заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по операциям по поддержанию мира Жан-Мари Геэнно; представитель молодежи от Движения колумбийских детей за мир Хенсер Освальдо Серон Сантамария; один из основателей Фронта национального освобождения им. Фарабундо Марти (Сальвадор) и депутат Центральноамериканского парламента Мария Марта Вальядарес; и Директор по правовым вопросам Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) Роджер Лалупо.

В выступлениях участников группы, а также слушателей был затронут широкий круг вопросов, касающихся защиты прав детей в условиях конфликтов, в ходе осуществления мирных процессов и в постконфликтных ситуациях. Были затронуты следующие ключевые аспекты:

Дети-солдаты. Вербовку или использование детей вооруженными силами или группировками следует считать военным преступлением и преступлением против человечества, а похищение — грубым нарушением гуманитарного права. Настоятельно предлагалось отпустить всех детей-комбатантов и передать их учреждениям, занимающимся защитой интересов детей, для их разоружения, демобилизации и реинтеграции. В этой связи одной из главных долгосрочных задач была названа реабилитация детей-солдат.

Учет прав детей в ходе мирных переговоров, в мирных соглашениях и в операциях по поддержанию мира. Права и особые потребности детей в защите должны находить отражение в договоренностях о мире и мирных соглашениях, а также в мандатах операций по поддержанию мира. Заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира предложил создать неофициальную межучрежденческую рабочую группу, для того чтобы проанализировать уроки, извлеченные в области защиты интересов детей и прав детей в рамках операций по поддержанию мира, включая их мандаты и штатные расписания, и обсудить, каким образом можно поддержать усилия Департамента операций по поддержанию мира в этой области в будущем, особенно на стадии мирных переговоров. Бывший лидер вооруженной группировки и миротворец из Сальвадора отметил, что права детей не нашли четкого отражения в ходе сальвадорского мирного процесса или в соглашениях. В результате этого соблюдение прав детей продолжало оставаться проблемой и в постконфликтный период.

Региональные организации. Участники заседания заслушали представителя ЭКОВАС, рассказавшего о конкретных мерах по включению вопросов, касающихся прав детей, в мероприятия ЭКОВАС по предотвращению и урегулированию конфликтов; ее опыт необходимо продолжать поддерживать и распространять.

Участие и привлечение молодежи и местных общин. Представитель молодежи, в частности, подчеркнул, что молодые люди должны привлекаться к процессу принятия решений, к усилиям по достижению примирения и обеспечению сосуществования, а также к мирным переговорам. Специальный представитель Генерального секретаря подчеркнул, что необходимо взаимодействовать с местными общинами в целях усиления защиты интересов детей в условиях конфликтов.

Образование. Сфере образования необходимо уделять основное внимание в программах реагирования на чрезвычайные ситуации и ее следует рассматривать в качестве одной из мер, позволяющих предотвратить вербовку детей-солдат. Качественное начальное образование необходимо сделать обязательным и бесплатным для всех, как об этом говорится в Конвенции о правах ребенка.

Перемещенные дети. Было признано, что перемещенные дети в наибольшей степени подвергаются опасности надругательства и что особое внимание следует уделять их специфическим потребностям. Кроме того, была подчеркнута важность розыска несопровождаемых детей и воссоединения их со своими семьями.

Малолетние девочки. Было подчеркнуто, в частности, положение девочек, которых особенно затрагивают вооруженные конфликты и права которых в большей степени подвергаются нарушениям и более уязвимы в этом отношении. Необходимо рассмотреть вопросы, связанные со случаями изнасилования, сексуальной эксплуатации и насилия по признаку пола во время конфликтов, а также с реабилитацией девочек-солдат и секс-рабынь.

Факультативный протокол, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах. По состоянию на сегодняшний день этот протокол подписали 80 государств, но лишь 5 ратифицировали его; с учетом таких темпов цель добиться его ратификации 10 государствами, что необходимо для того, чтобы Протокол вступил в силу ко времени проведения специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по положению детей, достигнута не будет. Государствам настоятельно рекомендовалось ратифицировать Протокол и установить для добровольной вербовки минимальный возраст — 18 лет.

Большое количество правительственных делегаций официально объявили о политической и финансовой поддержке мер в интересах затрагиваемых военными действиями детей и усилий по уделению более пристального внимания бедственному положению детей, ставших жертвами конфликтных ситуаций. Неправительственные организации и представители молодежи говорили о необходимости внесения в итоговый документ специальной сессии строгих положений о защите интересов детей в условиях конфликтов.

Приложение II

Резюме обсуждения в группе темы «Сексуальная эксплуатация детей в коммерческих целях»

Работу этой дискуссионной группы направляла начальник Секции ЮНИСЕФ по защите интересов детей Карин Ландгрен. Представляя участников группы, она отметила, что, несмотря на достижение международного правового консенсуса в отношении незаконности сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, эта проблема остается серьезной и ее масштабы продолжают расти.

Витит Мунтарбхорн обратил внимание на существующий разрыв между действующими правовыми документами и их слабым претворением в жизнь. Он сказал, что, хотя сексуальную эксплуатацию детей в коммерческих целях необходимо объявить вне закона, детей, ставших ее жертвами, наказывать не следует, а следует создавать благоприятные условия для их развития.

Нанди Мсезане призвала к обеспечению всестороннего участия молодежи в борьбе против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях; в этой связи она упомянула о проектах с участием молодежных структур и о Декларации, принятой на конференции, которая проходила в мае 2000 года в Маниле.

Черри Кингсли в своем выступлении остановилась на различных видах уязвимости детей. Она подчеркнула важность участия детей в мероприятиях, направленных на борьбу против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, поскольку это является для них еще и реабилитационным процессом.

Клер Бриссе остановилась на положении во Франции и выразила сожаление в связи с отсутствием в Европе единого мнения в отношении сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях. Она подчеркнула необходимость рассмотрения некоммерческих аспектов сексуальной эксплуатации, прежде всего в семьях.

Макико Арима, личный представитель премьер-министра Японии, рассказала о ходе подготовки к проведению второго Всемирного конгресса по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях, который предполагается провести в декабре 2001 года в Иокогаме, и о принимаемых в этой связи мерах, включая участие детей и молодежи. Она пригласила делегации приехать в Иокогаму.

Посол Японии Акасака взял слово, для того чтобы еще раз подтвердить приглашение в Иокогаму. Представитель Камеруна коснулся вопроса о том, что основными причинами сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях являются нищета и крушение родительского авторитета, и подчеркнул необходимость просвещения молодежи в этом вопросе. Представитель Швеции сделал упор на необходимости трансграничного сотрудничества в целях борьбы против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях и представил в рамках прибалтийских государств проект Швеции, а также — в сотрудничестве с Таиландом и Филиппинами — проект по борьбе с контрабандой. Представитель молодежи Норвегии в своем выступлении

говорил о проблеме секс-туризма и просил относиться к детям в развивающихся странах с теми же мерками, что и к детям в развитых странах. Представитель Марокко рассказал о региональном совещании по вопросу о сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, которое предполагается провести в Касабланке после специальной сессии.

Ландгрен поблагодарила участников группы и делегации за их выступления и ту приверженность, которую они проявляют в этом вопросе. Многие ораторы, внесенные в перечень, не смогли выступать из-за нехватки времени.